

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

2 août 2011

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 4 janvier 1974
relative aux jours fériés
et l'arrêté royal
du 18 avril 1974
déterminant les modalités générales
d'exécution de la loi
du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés**

(déposée par M. Laurent Louis)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

2 augustus 2011

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 4 januari
1974 betreffende de feestdagen
en van het koninklijk besluit
van 18 april 1974 tot bepaling
van de algemene wijze van uitvoering
van de wet van 4 januari 1974
betreffende de feestdagen**

(ingediend door de heer Laurent Louis)

RÉSUMÉ

À l'heure actuelle, les jours fériés sont déterminés, pour la plupart, en fonction du calendrier de la religion catholique.

La proposition de loi entend changer ce régime pour octroyer une place centrale aux événements pouvant concerner l'ensemble des citoyens.

SAMENVATTING

Momenteel worden de meeste feestdagen bepaald door de kalender van de katholieke godsdienst.

Dit wetsvoorstel strekt ertoe die regeling aan te passen, door ze op te bouwen rond gebeurtenissen waarin alle burgers zich kunnen vinden.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales — Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants		Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	
Commandes:		Bestellingen:	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél.: 02/ 549 81 60		Tel.: 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax: 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail: publications@lachambre.be		e-mail: publicaties@dekamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Règles actuellement applicables aux jours fériés

La législation actuelle concernant les jours fériés est déterminée par la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés et par l'arrêté royal du 18 avril 1974 déterminant les modalités générales d'exécution de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés.

Les jours fériés sont déterminés en vertu de l'article 1^{er} de l'arrêté précité du 18 avril 1974, aux termes duquel:

“Les dix jours fériés pendant lesquels les travailleurs ne peuvent être occupés en vertu de la loi du 4 janvier 1974 sont:

*le 1^{er} janvier;
le lundi de Pâques;
le 1^{er} mai;
l'Ascension;
le lundi de la Pentecôte;
le 21 juillet;
l'Assomption;
la Toussaint;
le 11 novembre;
la Noël.*

Lorsqu'un ou plusieurs de ces jours fériés sont remplacés pour certaines branches d'industrie, ces remplacements ne peuvent avoir pour effet d'entraîner annuellement l'obligation de payer la rémunération pour un nombre de jours fériés inférieurs.”

2. Règles anciennes ayant déterminé antérieurement le régime des jours fériés

Les jours fériés prévus par la réglementation actuelle trouvent leur origine dans des dispositions fort anciennes, dont certaines remontent d'avant la naissance de l'État belge.

Une recherche historique a ainsi permis de trouver la trace des documents suivants.

— Concernant le 1^{er} janvier, nouvel an (avis du Conseil d'État du 20 mars 1810 sur la question de savoir si les effets de commerce échéant le 31 décembre peuvent être protestés, faute de paiement, le premier janvier).

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Vigerende regels met betrekking tot de feestdagen

De vigerende regels met betrekking tot de feestdagen zijn vastgesteld bij de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen en bij het koninklijk besluit van 18 april 1974 tot bepaling van de algemene wijze van uitvoering van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen.

De feestdagen liggen vast op grond van artikel 1 van voormeld koninklijk besluit van 18 april 1974, dat luidt als volgt:

“De tien feestdagen tijdens welke de werknemers krachtens de wet van 4 januari 1974 niet mogen worden tewerkgesteld, zijn:

*1 januari;
Paasmaandag;
1 mei;
Hemelvaartsdag;
Pinkstermaandag;
21 juli;
Tenhemelopneming;
Allerheiligen;
11 november;
Kerstmis.*

Wanneer een of meer van die feestdagen voor bepaalde bedrijfstakken worden vervangen, mogen die vervangingen jaarlijks geen verplichting meebrengen om voor een kleiner aantal feestdagen loon uit te betalen.”

2. Oude regels die voorheen de regeling inzake feestdagen bepaalden

De in de huidige regeling vastgelegde feestdagen gaan terug op behoorlijk oude bepalingen, die soms al dateren van vóór het ontstaan van de Belgische Staat.

Hieronder volgt een historische terugblik.

— 1 januari (Nieuwjaar): advies van de *Conseil d'État* van 20 maart 1810 over de vraag of handelspapieren die op 31 december aflopen, bij gebrek aan betaling op 1 januari mogen worden geweigerd.

— Concernant le lundi de Pâques (loi du 7 mars 1891 attribuant le caractère de jour férié aux lundis de Pâques et de la Pentecôte).

— Concernant le 1^{er} mai, fête du Travail (loi du 21 mai 1947 instituant la journée du 1^{er} mai comme jour férié légal).

— Concernant l'Ascension, le 6^{ème} jeudi après Pâques (arrêté du 29 germinal an X (19 avril 1802) qui ordonne la publication d'un indult concernant les jours de fêtes).

— Concernant le lundi de la Pentecôte (loi du 7 mars 1891 précitée).

— Concernant le 21 juillet, fête nationale (loi du 27 mai 1890 fixant l'époque des fêtes nationales).

— Concernant le 15 août, l'Assomption (arrêté du 29 germinal an X);

— Concernant le 1^{er} novembre, Toussaint (arrêté du 29 germinal an X);

— Concernant le 11 novembre, armistice de 1918 (loi du 21 juillet 1922 substituant la date du 11 novembre à celle du 4 août comme Fête nationale);

— Concernant le 25 décembre, Noël (arrêté du 29 germinal an X);

— Concernant les dimanches, eux-aussi considérés comme jours fériés légaux (loi du 17 thermidor an VI contenant des mesures pour coordonner les jours de repos avec le calendrier républicain, arrêté du 7 thermidor an VIII (26 juillet 1800) relatif à l'observation des jours fériés, l'arrêté du 29 germinal an X). À propos de la loi du 17 thermidor, an VI, un litige est né, dans le domaine du droit judiciaire, quant à la question de savoir si certaines dispositions sont toujours ou non en vigueur et la Cour de cassation a dit pour droit, par son arrêt du 27 mars 1984 (2^e chambre, RG 7982, *Pasicrisie*, janvier 1984, pages 882 à 884) que l'article 2 de cette loi n'a pas été abrogé.

L'arrêté-loi du 7 février 1946 relatif à l'octroi de salaires pendant huit jours par an aux ouvriers, non expressément abrogé par la loi précitée du 4 janvier 1974 mais à propos duquel il est précisé que les arrêtés pris en son exécution cesseront leurs effets après un délai déterminé.

L'arrêté-loi du 25 février 1947 relatif à l'octroi de salaires aux travailleurs pendant huit jours fériés par an,

— Paasmaandag: wet van 7 maart 1891 waarbij aan paasmaandag en pinkstermaandag het karakter van feestdag toegekend wordt.

— 1 mei (Feest van de Arbeid): wet van 21 mei 1947 tot invoering van 1 mei als wettelijke feestdag.

— Hemelvaart (zesde donderdag na Pasen): besluit van 29 germinal jaar X (19 april 1802) waarbij de bekendmaking wordt bevolen van een bul met betrekking tot de feestdagen.

— Pinkstermaandag: voornoemde wet van 7 maart 1891.

— 21 juli (nationale feestdag): wet van 27 mei 1890 tot vaststelling van het tijdstip der nationale feesten.

— 15 augustus (Tenhemelopneming): besluit van 29 germinal jaar X.

— 1 november (Allerheiligen): besluit van 29 germinal jaar X.

— 11 november (Wapenstilstand van 1918): wet van 21 juli 1922 vervangende de datum van 4 augustus door die van 11 november als Nationale Feestdag;

— 25 december (Kerstmis): besluit van 29 germinal jaar X.

— Alle zondagen (die ook als wettelijke feestdagen worden beschouwd): wet van 17 thermidor jaar VI (4 augustus 1798) houdende maatregelen om de rustdagen af te stemmen op de republikeinse kalender, besluit van 7 thermidor jaar VIII (26 juli 1800) betreffende de inachtneming van de feestdagen, besluit van 29 germinal jaar X. Op het stuk van het gerechtelijk recht is aangaande de wet van 17 thermidor jaar VI een geschil ontstaan over de vraag of sommige bepalingen ervan nog steeds vigeren. In zijn arrest van 27 maart 1984 heeft het Hof van Cassatie voor recht gezegd dat artikel 2 van die wet niet werd opgeheven (Hof van Cassatie, tweede Kamer, RG 7982, *Pasicrisie*, januari 1984, blz. 882 tot 884).

De besluitwet van 7 februari 1946 betreffende het toekennen, aan de werklieden, van loon voor acht feestdagen per jaar, werd niet expliciet opgeheven bij voormelde wet van 4 januari 1974, maar dienaangaande werd wel gepreciseerd dat de ter uitvoering ervan genomen besluiten ophouden uitwerking te hebben na het verstrijken van een bepaalde termijn.

De besluitwet van 25 februari 1947 betreffende het toekennen aan de arbeiders van loon voor acht feest-

abrogé par la loi précitée du 4 janvier 1974 et à propos duquel il est précisé que les arrêtés pris en son exécution cesseront leurs effets après un délai déterminé.

Dans le rapport au Régent de l'arrêté-loi précité du 25 février 1947, il est donné d'intéressantes précisions sur le régime prévalant avant cette date. Il y est précisé que des "usages constants", applicables chez certains employés, accordaient des jours de repos dans certaines circonstances mais qu'aucune règle impérative, assortie de sanctions pénales, n'obligeait réellement les employeurs à accorder et à payer les jours de repos pris durant les jours fériés.

Ces précisions, certes instructives, ne donnent cependant pas un aperçu complet des règles en vigueur à cette époque en ce qui concerne les jours fériés. Une incertitude existe donc puisqu'il est possible que certaines dispositions antérieures relatives aux jours fériés ne soient pas réellement abrogées et que les dispositions prévues en vertu de la loi de 1974 précitée, au lieu de réellement les remplacer, ne fassent que se superposer à celles-ci.

Les banques de données juridiques actuellement disponibles ne permettent pas de savoir de façon précise si les dispositions précitées, ou d'autres qui leur auraient succédé, ont ou non été abrogées de façon explicite.

3. Incertitudes que font peser les règles anciennes précitées sur toute modification du régime juridique actuel des jours fériés

Aux termes de l'article 29 de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés:

"Le Roi peut modifier les dispositions légales existantes afin de mettre leur texte en concordance avec les dispositions de la présente loi."

Ladite loi de 1974 a donc bien prévu un mécanisme pour assurer la sécurité juridique, par rapport aux dispositions antérieures.

Cependant, le fait que toutes les dispositions en vigueur antérieures n'aient pas toutes été identifiées pose problème.

En effet, si l'on veut remplacer un jour férié par un autre, par arrêté royal, il n'est pas sûr que l'habilitation au Roi prévue par l'article 29 précité puisse éviter toute contestation devant le Conseil d'État, puisque, d'une part, celle-ci est fort ancienne et que, d'autre part, certains arrêts de la Cour constitutionnelle ont précisé que

dagen per jaar werd opgeheven bij voormelde wet van 4 januari 1974, met de precisering dat de ter uitvoering ervan genomen besluiten ophouden uitwerking te hebben na het verstrijken van een bepaalde termijn.

In het verslag aan de Regent met betrekking tot voormelde besluitwet van 25 februari 1947 worden interessante preciseringen gegeven over de regeling die vóór die datum van toepassing was. Zo wordt gewag gemaakt van "constante gebruiken" waarbij bepaalde werkgevers in bepaalde omstandigheden rustdagen toekenden, hoewel geen enkele dwingende en van strafrechtelijke sancties voorziene regel de werkgevers écht oplegde op feestdagen rustdagen toe te kennen en te betalen.

Die weliswaar leerzame informatie geeft echter geen volledig overzicht van de regeling die indertijd voor de feestdagen van kracht was. Er blijft dus onzekerheid heersen, aangezien sommige vroegere bepalingen met betrekking tot de feestdagen mogelijk niet echt zijn opgeheven en aangezien de overeenkomstig voormelde wet van 1974 uitgevaardigde bepalingen de oude veeleer aanvullen dan echt vervangen.

De vandaag beschikbare juridische databanken maken het niet mogelijk precies te weten te komen of voormelde bepalingen of eventuele latere bepalingen ja dan neen expliciet werden opgeheven.

3. Oude regels die elke wijziging van de huidige juridische regeling inzake feestdagen bemoeilijken

Artikel 29 van voormelde wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen bepaalt het volgende:

"De Koning kan de bestaande wetsbepalingen wijzigen om hun teksten in overeenstemming te brengen met de bepalingen van deze wet."

De wet van 1974 voorziet dus wel degelijk in een mechanisme ter waarborging van de rechtszekerheid ten opzichte van de voorheen geldende bepalingen.

Het knelpunt bestaat er echter in dat niet alle voorheen geldende bepalingen werden geïdentificeerd.

Wil men een feestdag bij koninklijk besluit vervangen door een andere feestdag, dan is het immers niet zeker dat de via voormeld artikel 29 aan de Koning verleende machtiging een dam opwerpt tegen elke betwisting voor de Raad van State. Dat komt doordat die machtiging al behoorlijk lang geleden is verleend; uit bepaalde

des délégations permettant au Roi de modifier des lois doivent être d'une durée déterminée et suffisamment courte.

En conséquence, si l'une ou l'autre personne venait ressortir l'une ou l'autre disposition très ancienne, ayant valeur de loi et/ou un arrêté pris en vertu d'une disposition ayant valeur de loi, déterminant un jour férié (probablement non payé) qui ne serait plus prévu par la législation modifiée, la lecture combinée de cette éventuelle ancienne disposition avec les articles 14 à 16 de la loi précitée du 4 janvier 1974 (déterminant le principe selon lequel les jours fériés doivent être payés) risque de poser problème et, peut-être, d'obliger à payer un jour férié qui aurait été supprimé, en plus de celui ou de ceux qui aurai(en)t été ajouté(s).

4. Caractère hautement souhaitable d'une loi pour le remplacement d'un jour férié par un ou plusieurs autres

Au vu du problème évoqué au point précédent, il apparaît hautement souhaitable de modifier l'arrêté royal du 18 avril 1974 déterminant les modalités générales d'exécution de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés par une loi et non pas par un simple arrêté royal.

L'utilité de la présente proposition de loi apparaît donc pleinement.

5. Objectifs de la présente proposition de loi

5.1. Objectifs généraux

La présente proposition de loi vise à supprimer toute connotation religieuse dans la détermination des jours fériés légaux, et ce afin de respecter la société laïque dans laquelle nous voulons vivre.

Il ne s'agit nullement de renier ni de rayer d'un trait de plume les valeurs judéo-chrétiennes sous-jacentes à notre société; il s'agit au contraire de lui permettre d'être plus largement fédératrice, notamment par le biais de la célébration de la journée des droits de l'homme, de l'enfant et de la femme. La présente proposition de loi souhaite aller de l'avant et proposer un système nouveau et unificateur, autour de grandes valeurs communes à toutes les communautés de notre pays, afin de rompre avec une tradition lourde et presque dénuée de sens à l'heure actuelle. Combien de personnes savent

arresten van het Grondwettelijk Hof blijkt bovendien dat machtigingen op grond waarvan de Koning wetten kan wijzigen, een bepaalde geldigheidsduur moeten hebben die voldoende kort moet zijn.

Gevolg: zo iemand voor de dag zou komen met een of andere zeer oude bepaling die nog rechtsgeldig is, en/of met een besluit dat is genomen overeenkomstig een rechtsgeldige bepaling die een (wellicht onbetaalde) feestdag instelt waarmee de recentere wetgeving niet langer rekening houdt, dreigt de gecombineerde lezing van die eventuele oude bepaling en de artikelen 14 tot 16 van de wet van 4 januari 1974 (die het principe huldigt dat de feestdagen betaald moeten zijn) problemen op te leveren. Meer nog: het is zelfs mogelijk dat opgeheven feestdagen toch zouden moeten worden betaald, bovenop de feestdagen die inmiddels aan de lijst werden toegevoegd.

4. Hoog tijd voor een wet waarbij een feestdag wordt vervangen door een of meer andere feestdagen

In het licht van de in het vorige punt aangehaalde moeilijkheid lijkt het hoogst wenselijk het koninklijk besluit van 18 april 1974 tot bepaling van de algemene wijze van uitvoering van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen aan te passen via een wet, dus niet gewoon bij koninklijk besluit.

Hoeft het bijgevolg nog gezegd dat dit wetsvoorstel uiterst gelegen komt?

5. Doelstellingen van dit wetsvoorstel

5.1. Algemene doelstellingen

Bedoeling is om via dit wetsvoorstel een einde te maken aan elke religieuze connotatie bij de vaststelling van de wettelijke feestdagen. Aldus wordt beter rekening gehouden met de gedeconfessionaliseerde samenleving die wij nastreven.

Het gaat er zeker niet om met een pennentrek de joods-christelijke waarden te wissen die aan onze samenleving ten grondslag liggen. Met de hier voorgestelde tekst wordt veeleer gepoogd die samenleving nog hechter te maken op een ruimere basis, met name door feestdagen in te voeren die gewijd zijn aan de rechten van de Mens, de kinderen en de vrouwen. Met dit wetsvoorstel wil de indiener de zaken aanpakken en een nieuwe regeling tot stand brengen die de mensen verenigt en die is opgebouwd rond de grote gemeenschappelijke waarden van alle in ons land levende

encore aujourd'hui ce que représente la Pentecôte ou l'Ascension?

Une cohérence est nécessaire dans la volonté de rendre l'espace public neutre de toute connotation religieuse ou communautariste. Si l'on s'accorde à combattre les signes religieux ostentatoires, il faut en faire de même pour toutes les pratiques qui imposeraient une vision religieuse à l'ensemble des citoyens.

5.2. Nouveau régime des jours fériés proposé

À cet effet, la présente proposition de loi prévoit les jours fériés légaux suivants:

5.2.1. Le 1^{er} janvier

Le 1^{er} janvier, Nouvel an. Le 1^{er} janvier reste un jour férié.

5.2.2. Le 8 mars

Le 8 mars est la journée des droits de la Femme.

En 1975, lors de l'Année internationale de la femme, l'Organisation des Nations Unies a commencé à célébrer la Journée internationale de la femme, le 8 mars. Deux ans plus tard, en décembre 1977, l'Assemblée générale a adopté une résolution proclamant la Journée des Nations Unies pour les droits de la femme et la paix internationale, à observer n'importe quel jour de l'année par les États membres, conformément à leurs traditions historiques et nationales.

En adoptant sa résolution, l'Assemblée générale a reconnu le rôle des femmes dans les efforts de paix et de développement et a appelé à mettre fin aux discriminations et à renforcer le soutien à la pleine participation des femmes.

Il s'agissait de la résolution A/RES/32/142 du 16 décembre 1977 (*Women's participation in the strengthening of international peace and security and in the struggle against colonialism, racism, racial discrimination, foreign aggression and occupation and all forms of foreign domination*)¹.

Le 8 mars 1977, l'Organisation des Nations Unies officialise la Journée internationale des droits des femmes. Elle trouve son origine dans les luttes des ouvrières

gemeenschappen. Aldus wordt gebroken met een zwaar verankerde, maar thans nagenoeg van elke betekenis ontdane traditie. Hoeveel mensen weten vandaag nog waar Pinksteren of Hemelvaart voor staan?

Het streven om de openbare ruimte van elke religieuze of communautaristische connotatie te ontdoen, vergt coherentie. Als men het erover eens is dat manifest religieuze tekenen moeten worden geweerd, dan moet hetzelfde gelden voor alle praktijken die een religieuze visie opleggen aan alle burgers.

5.2. Een nieuwe regeling inzake feestdagen

Concreet voorziet dit wetsvoorstel in de hieronder toegelichte feestdagen.

5.2.1. 1 januari

1 januari, nieuwjaarsdag, blijft een feestdag.

5.2.2. 8 maart

8 maart is de dag van de Rechten van de Vrouw.

In 1975, het internationaal Jaar van de Vrouw, startten de Verenigde Naties (VN) de traditie om op 8 maart de internationale vrouwendag te vieren. Twee jaar later, in 1977, nam de Algemene Vergadering van de VN een resolutie aan waarbij de VN-dag voor vrouwenrechten en vrede werd ingesteld; de VN-lidstaten mochten vrij kiezen wanneer ze die dag vierden, in overeenstemming met hun historische en nationale tradities.

Door die resolutie aan te nemen erkende de Algemene Vergadering van de VN de rol van de vrouwen in de inspanningen voor vrede en ontwikkeling en riep ze op een einde te maken aan de discriminatie van vrouwen en meer steun te verlenen aan een volwaardige vrouwenparticipatie.

Concreet ging het om resolutie A/RES/32/142 van 16 december 1977 (*Women's participation in the strengthening of international peace and security and in the struggle against colonialism, racism, racial discrimination, foreign aggression and occupation and all forms of foreign domination*)¹.

Op 8 maart 1977 officialiseerde de VN de internationale vrouwenrechtendag. Die gaat terug op de strijd van de arbeidsters en de suffragettes van het begin van

¹ <http://www.un.org/french/documents/ga/res/32/fres32.shtml>

¹ <http://www.un.org/french/documents/ga/res/32/fres32.shtml>

et des suffragettes du début du XX^e siècle, pour de meilleures conditions de travail et pour le droit de vote.

Le 8 mars 1910, à Copenhague, l'internationale socialiste des femmes crée la Journée internationale de la femme, sur proposition de la représentante du Parti socialiste d'Allemagne, Clara Zetkin. Le but de cette journée est d'instituer le droit de vote des femmes, de meilleures conditions de travail, et plus généralement une égalité entre hommes et femmes. Le mouvement féministe est lancé et va conquérir, année après année, tous les pays. Ce serait l'origine de la date du 8 mars.

5.2.3. Le 1^{er} mai

Le 1^{er} mai, jour du travail, reste un jour férié.

5.2.4. Le 8 mai

Le 8 mai est la fin de la seconde guerre mondiale et la fête de Bruxelles ou Fête de l'Iris.

Le 8 mai est un jour férié en France. Il doit en être de même chez nous afin de célébrer comme il se doit la mémoire de ceux qui se sont battus pour notre liberté.

La fête de l'Iris a été initialement fixée au dernier week-end d'avril. C'est le 30 janvier 2003 que le Parlement bruxellois a décidé de déplacer officiellement la fête de l'Iris au 8 mai, qui est une date symbolique puisqu'elle marque la fin de la dernière guerre mondiale.

La fête officielle de la Région de Bruxelles-Capitale est célébrée chaque année le 8 mai. Ainsi dispose l'article 2 de l'ordonnance du 13 mars 2003 déterminant le jour de fête de la Région de Bruxelles-Capitale (*Moniteur belge* du 1^{er} avril 2003).

5.2.5. Le 9 mai

Le 9 mai est la fête de l'Europe

En 1985, le Conseil européen de Milan (28 et 29 juin 1985) a choisi de commémorer la Déclaration Schuman, en faisant du 9 mai la Journée de l'Europe. Le Conseil européen de Milan des 28 et 29 juin 1985 approuve les propositions contenues dans le rapport final du comité *ad hoc* "Europe des citoyens", ou comité Adonnino, dont celles relatives au choix d'un drapeau et d'un hymne pour la Communauté européenne et à l'institution d'une "journée de l'Europe".

de 20^{ste} eeuw, voor betere arbeidsomstandigheden en stemrecht.

Op 8 maart 1910 stelde de Socialistische Vrouweninternationale te Kopenhagen de internationale vrouwendag in, op voorstel van Clara Zetkin, de vertegenwoordigster van de Duitse socialistische partij. Die dag moest het streven naar stemrecht, betere arbeidsomstandigheden en, algemener, gendergelijkheid, kracht bijzetten. Aldus ontstond de feministische beweging die in de loop der jaren alle landen inpalmde. Die gebeurtenis zou aan de oorsprong liggen van de datum van 8 maart.

5.2.3. 1 mei

1 mei, dag van de arbeid, blijft een feestdag.

5.2.4. 8 mei

8 mei komt overeen met het einde van de Tweede Wereldoorlog en de feestdag van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of het Irisfeest.

In Frankrijk is 8 mei een feestdag. Dat moet ook in België zo worden, opdat wij naar behoren hulde kunnen brengen aan hen die voor onze vrijheid hebben gestreden.

Oorspronkelijk was bepaald dat het Irisfeest moest plaatsvinden tijdens het laatste weekeinde van april. Op 30 januari 2003 besliste het Brussels Parlement echter het Irisfeest officieel te verschuiven naar 8 mei — een symbolische datum die overeenstemt met het einde van de Tweede Wereldoorlog.

Aldus wordt het officiële feest van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest elk jaar op 8 mei gevierd, overeenkomstig artikel 2 van de ordonnantie van 13 maart 2003 tot vaststelling van de feestdag van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (*Belgisch Staatsblad* van 1 april 2003).

5.2.5. 9 mei

9 mei is de officiële feestdag van de Europese Unie.

In 1985 werd op de Europese Raad van Milaan (28 en 29 juni van dat jaar) beslist de Schuman-verklaring te herdenken door van 9 mei de Dag van Europa te maken. Aldus hechtte de Raad zijn goedkeuring aan de voorstellen die waren vervat in het eindrapport van het *ad-hoc* comité Europa van de Burgers, ook het Adonnino-comité genoemd, waaronder het voorstel een hymne te kiezen voor de Europese Gemeenschap en dat om een Dag van Europa in te stellen.

Le 9 mai correspond à la déclaration du ministre français des affaires étrangères, Robert Schuman, qui a dévoilé à la presse, le 9 mai 1950, la proposition franco-allemande de créer une première Communauté européenne à partir du charbon et de l'acier. Le sommet européen à Milan en 1985 a donné au 9 mai le statut de "Journée de l'Europe".

5.2.6. Le 11 juillet

Le 11 juillet est la fête de la Flandre.

Journée commémorative de la bataille des éperons d'or, aussi appelée "bataille de Courtrai", celle-ci opposa l'armée du roi Philippe IV de France aux milices communales flamandes, avec l'appui de milices venant de Namur et de Zélande, le 11 juillet 1302, près de Courtrai.

La fête de la Communauté flamande est célébrée le 11 juillet. Ainsi en dispose l'article 6 du décret du 7 novembre 1990 portant fixation des armoiries, du drapeau, de l'hymne et du jour de fête de la Communauté flamande (*Moniteur belge* du 6 décembre 1990).

5.2.7. Le 21 juillet

Le 21 juillet est la fête nationale.

Le 21 juillet reste, évidemment, un jour de fête.

5.2.8. Le 27 septembre

Le 27 septembre est la fête de la Communauté française de Belgique.

Le 27 septembre, on commémore l'expulsion du prince Frédéric des Pays-Bas et de ses troupes de Bruxelles, le 27 septembre 1830. Le prince Frédéric annonce, le 21 septembre 1830, son intention de se rendre à Bruxelles avec ses troupes. Ce qu'il fait le 23. Une très grande résistance s'organise et, après avoir désarmé la bourgeoisie à qui s'oppose l'armée du prince, elle est contrainte à la retraite.

La date du 27 septembre a été adoptée par le décret du Conseil culturel de la Communauté française du 20 juillet 1975 instaurant un drapeau et un jour de fête propres à la Communauté culturelle française (*Moniteur belge* du 14 août 1975).

Op 9 mei 1950 legde de Franse minister van Buitenlandse Zaken, Robert Schuman, voor de pers zijn befaamde verklaring af: een Frans-Duits voorstel om een eerste Europese Gemeenschap op te richten, rond kolen en staal. De Europese Top van Milaan in 1985 verleende 9 mei de status van "Dag van Europa".

5.2.6. 11 juli

11 juli is de feestdag van Vlaanderen.

Op die dag herdenkt men de Guldensporenslag, ook wel de Slag van Kortrijk genoemd. Op 11 juli 1302 stond het leger van de Franse koning Filips IV in de buurt van Kortrijk tegenover de Vlaamse stadsmilities, die steun kregen van milities uit Namen en Zeeland.

Het feest van de Vlaamse Gemeenschap wordt gevierd op 11 juli, overeenkomstig het decreet van 7 november 1990 houdende vaststelling van het wapen, de vlag, het volkslied en de feestdag van de Vlaamse Gemeenschap (*Belgisch Staatsblad* van 6 december 1990).

5.2.7. 21 juli

21 juli is de Belgische nationale feestdag.

Uiteraard blijft 21 juli een feestdag.

5.2.8. 27 september

27 september is het feest van de Franse Gemeenschap van België.

Op 27 september viert men dat prins Frederik van het Koninkrijk der Nederlanden en zijn troepen uit Brussel werden verjaagd; dat gebeurde op 27 september 1830. Op 21 september 1830 gaf de prins te kennen Brussel te willen binnenvallen met zijn troepen. Op 23 september voegt hij de daad bij het woord. Daartegen komt fel verzet. Dat verzet organiseert zich en slaagt erin, nadat het de burgerwacht heeft ontwapend, het leger van de prins tot de aftocht te dwingen.

De datum van 27 september werd vastgesteld bij het decreet van de Cultuurraad van de Franse Cultuurgemeenschap tot instelling van een eigen vlag en een eigen feestdag van de Franse cultuurgemeenschap (*Belgisch Staatsblad* van 14 augustus 1975).

5.2.9. *Le samedi précédant le troisième dimanche de septembre*

Le samedi précédant le troisième dimanche de septembre est le samedi avant la fête de Wallonie.

La fête de la Région wallonne est célébrée chaque année le troisième dimanche du mois de septembre. Ainsi en dispose un décret du 23 juillet 1998 déterminant le jour de fête et les emblèmes propres à la Région wallonne (*Moniteur belge* du 8 août 1998). La fête commémore la participation des wallons à l'indépendance de la Belgique.

La fête de Wallonie ayant toujours lieu un dimanche, c'est le samedi précédant qui devient jour de fête légale. Les fêtes de Wallonie pourront ainsi avoir lieu pendant tout le week-end.

5.2.10. *Le 11 novembre*

Le 11 novembre est le jour de l'Armistice.

Le 11 novembre reste un jour férié.

5.2.11. *Le 15 novembre*

Le 15 novembre, fête du Roi et fête de la Communauté germanophone de Belgique.

Depuis 1866, en Belgique, on célèbre la Fête du Roi le 15 novembre, le jour de la Saint-Léopold (nom des deux premiers rois) dans le calendrier liturgique germanique et de la Saint Albert dans le calendrier général. Baudouin I^{er} a décidé, en 1951, de ne pas changer cette date.

Le 15 novembre devient, enfin, un jour férié légal, en hommage à notre Souverain.

Le 15 novembre est actuellement la fête de la Communauté germanophone de Belgique, en vertu du décret du 1^{er} octobre 1990 concernant l'instauration du jour de fête, des armoiries et du drapeau de la Communauté germanophone (*Moniteur belge* du 15 novembre 1990).

5.2.12. *Le 20 novembre*

Le 20 novembre est la journée des Droits de l'enfant.

La journée internationale des droits de l'enfant est la date anniversaire de la signature de la Convention

5.2.9. *De zaterdag die voorafgaat aan de derde zondag van september*

De zaterdag die voorafgaat aan de derde zondag van september is de zaterdag vóór het feest van het Waals Gewest (*Fêtes de Wallonie*).

De *Fêtes de Wallonie* worden elk jaar gevierd op de derde zondag van september, overeenkomstig het decreet van 23 juli 1998 houdende bepaling van de feestdag en de emblemen van het Waalse Gewest (*Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 1998). Met dat feest wordt de deelname van de Walen aan de Belgische onafhankelijkheidsstrijd gevierd.

Aangezien de *Fêtes de Wallonie* telkens op een zondag plaatshebben, wordt de daaraan voorafgaande zaterdag een wettelijke feestdag. Op die manier kunnen de *fêtes* het hele weekeinde duren.

5.2.10. *11 november*

Op 11 november wordt Wapenstilstand gevierd.

11 november blijft een feestdag.

5.2.11. *15 november*

15 november is het feest van de Dynastie en het feest van de Duitstalige Gemeenschap van België.

Sinds 1866 wordt op 15 november het feest van de Dynastie gevierd. 15 november is de feestdag van Sint-Leopold (voornaam van de eerste twee Belgische koningen) volgens de Germaanse liturgische agenda en die van Sint-Albertus volgens de algemene kalender. In 1951 heeft Koning Boudewijn beslist die datum niet te veranderen.

Met dit wetsvoorstel wordt 15 november — eindelijk — een wettelijke feestdag, als eerbetoon aan onze Vorst.

Momenteel is 15 november het feest van de Duitstalige Gemeenschap van België, overeenkomstig het decreet van 1 oktober 1990 betreffende de instelling van de feestdag, het wapen en de vlag van de Duitstalige Gemeenschap (*Belgisch Staatsblad* van 15 november 1990).

5.2.12. *20 november*

20 november is de dag van de Rechten van het Kind.

De internationale dag van de rechten van het Kind wordt gevierd op de verjaardagsdatum van de

internationale des droits de l'enfant le 20 novembre 1989 par 191 pays.

En 1954, l'Assemblée générale des Nations Unies a recommandé (résolution 836 (IX) du 14 décembre 1954 - *Universal Children's Day*) à tous les pays d'instituer une Journée mondiale de l'enfance, qui serait une journée de fraternité mondiale et de compréhension entre les enfants, et d'activités favorisant le bien-être des enfants du monde entier. Elle a proposé aux gouvernements que cette journée soit célébrée à la date qui leur semblait la mieux appropriée. Le 20 novembre marque le jour de l'adoption par l'Assemblée de la Déclaration des droits de l'enfant [A/RES/1386(XIV)] en 1959, et de la Convention relative aux droits de l'enfant, signée en 1989.

La loi française n° 96-926 du 9 avril 1996 instaure une "journée nationale des droits de l'enfant" qui se tiendra le 20 novembre chaque année.

5.2.13. Le 10 décembre

Le 10 décembre est la journée des Droits de l'Homme.

Le 10 décembre 1948, les 58 États membres qui constituaient alors l'Assemblée générale des Nations Unies ont adopté la Déclaration universelle des droits de l'homme à Paris.

En 1950, l'Assemblée générale des Nations Unies a invité tous les états et toutes les organisations internationales concernées à célébrer le 10 décembre de chaque année la Journée des droits de l'homme [résolution 423 (V)] (résolution A/RES/423 (V) du 4 décembre 1950 — *Human Rights Day*). Cette journée marque l'anniversaire de l'adoption, en 1948, par l'Assemblée, de la Déclaration universelle des droits de l'homme.

5.2.14. Le 25 décembre

Le 25 décembre deviendrait la journée de la Solidarité.

La fête de Noël serait ainsi remplacée par une journée de la Solidarité.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés le mot "dix" est remplacé

ondertekening, door 191 landen, van het Verdrag inzake de Rechten van het Kind aangenomen te New York op 20 november 1989.

Op 14 december 1954 beval de Algemene Vergadering van de VN (via resolutie 836 (IX) *Universal Children's Day*) alle landen aan een internationale dag van het Kind in te stellen, die gewijd moest zijn aan mondiale verbroedering en van begrip tussen de kinderen. Tevens moest die dag de gelegenheid bieden activiteiten te ontplooiën die het welzijn van de kinderen overal ter wereld ten goede komen. Aan de regeringen werd gevraagd die dag te vieren op de dag die hen het meest geschikt leek. 20 november is de dag waarop de Algemene Vergadering van de VN in 1959 de Verklaring van de rechten van het kind afkondigde (A/RES/1386(XIV)) en waarop in 1989 het Verdrag inzake de Rechten van het Kind werd ondertekend.

In Frankrijk wordt die dag elk jaar op 20 november gevierd, overeenkomstig wet nr. 96-926 van 9 april 1996.

5.2.13. 10 december

10 december is de dag van de Rechten van de Mens

Op 10 december 1948 keurden de toenmalige 58 lidstaten van de Algemene Vergadering van de VN in Parijs de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens goed.

In 1950 vroeg de Algemene Vergadering van de VN alle landen en betrokken internationale organisaties om de Dag van de Rechten van de Mens elk jaar op 10 december te vieren (resolutie 423 V / resolutie A/RES/423 (V) van 4 december 1950 — *Human Rights Day*). Die dag is de verjaardagsdatum van de goedkeuring, door de Algemene Vergadering, van de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens in 1948.

5.2.14. 25 december

25 december zou de dag van de Solidariteit worden.

Die feestdag zou dus in de plaats komen van Kerstmis.

ARTIKELSGEWIJZE COMMENTAAR

Art. 2

In artikel 4, eerste lid, van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen wordt het woord "tien"

par le mot “quatorze”. Cela afin d’assurer la cohérence avec la modification de l’arrêté royal.

Art. 3

Cet article donne la nouvelle liste des jours fériés légaux. Cette liste est religieusement neutre. Elle comporte quatorze jours fériés.

Il est important de maintenir la détermination des jours fériés dans l’arrêté royal d’exécution car d’autres dispositions légales ou réglementaires y font référence

Art. 4

La loi proposée entrerait en vigueur le 1^{er} janvier 2014 afin de laisser aux employeurs une période de transition.

Laurent LOUIS (INDEP-ONAFH)

remplacer door het woord “veertien”. Aldus spoort de wet met de wijziging van het koninklijk besluit.

Art. 3

Dit artikel bevat de nieuwe — en religieus volstrekt neutrale — lijst van wettelijke feestdagen. Ze bevat veertien feestdagen.

Het is van belang de bepaling van de feestdagen ook in het koninklijk besluit tot uitvoering van de wet te blijven opnemen, omdat andere wettelijke of regelgevende bepalingen ernaar verwijzen.

Art. 4

De voorgestelde wet zou op 1 januari 2014 in werking treden, om de werkgevers een overgangperiode te gunnen.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés, le mot "dix" est remplacé par le mot "quatorze".

Art. 3

L'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 18 avril 1974 déterminant les modalités d'exécution de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés est remplacé comme suit:

Les quatorze jours fériés pendant lesquels les travailleurs ne peuvent être occupés en vertu de la loi du 4 janvier 1974 sont:

1. le 1^{er} janvier, Nouvel an;
2. le 8 mars, journée des Droits de la Femme;
3. le 1^{er} mai, journée du Travail;
4. le 8 mai, fin de la seconde guerre mondiale et fête de Bruxelles ou Fête de l'Iris;
5. le 9 mai, journée de l'Europe;
6. le 11 juillet, fête de la Flandre;
7. le 21 juillet, fête nationale;
8. le 27 septembre, fête de la Communauté française de Belgique;
9. le samedi précédant le troisième dimanche de septembre, samedi avant la fête de Wallonie;
10. le 11 novembre, l'Armistice;
11. le 15 novembre, fête du Roi et fête de la Communauté germanophone de Belgique;
12. le 20 novembre, journée des Droits de l'enfant;

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 4, eerste lid, van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen wordt het woord "tien" vervangen door het woord "veertien".

Art. 3

Artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 18 april 1974 tot bepaling van de algemene wijze van uitvoering van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen wordt vervangen door wat volgt:

"De veertien feestdagen tijdens welke de werknemers krachtens de wet van 4 januari 1974 niet aan het werk mogen worden gezet zijn:

1. 1 januari, Nieuwjaar;
2. 8 maart, dag van de Rechten van de Vrouw;
3. 1 mei, dag van de Arbeid;
4. 8 mei, einde van de Tweede Wereldoorlog en feest van Brussel of Irisfeest;
5. 9 mei, dag van Europa;
6. 11 juli, feestdag van Vlaanderen;
7. 21 juli, nationale feestdag;
8. 27 september, feest van de Franse Gemeenschap van België;
9. de zaterdag die voorafgaat aan de derde zondag van september, zaterdag vóór het feest van Wallonië;
10. 11 november, Wapenstilstand;
11. 15 november, feest van de Dynastie en feest van de Duitstalige Gemeenschap van België;
12. 20 november, dag van de Rechten van het Kind;

13. le 10 décembre, journée des Droits de l'homme;

14. le 25 décembre, journée de la Solidarité.

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

14 juin 2011

Laurent LOUIS (INDEP-ONAFH)

13. 10 december, dag van de Rechten van de Mens;

14. 25 december, dag van de Solidariteit.

Art. 4

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2014.

14 juni 2011